



## Zeus

### TAREFAS DO ALUNO

**Copiar texto.** Quando possível, copie o primeiro parágrafo do texto.

**Marcar palavras iguais e parecidas.** Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Olhe para o texto e marque todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

**Ler e traduzir:** Leia o texto abaixo e o traduza. A tradução pode ser realizada no seu caderno, no seu computador ou mentalmente.

**Montar vocabulário.** Anote no seu caderno (ou outro local de sua preferência) todas as palavras que não conseguiu entender no momento da leitura. Anote também o significado dessas palavras.



## TEXTO

### Zeus

Se conoce como Zeus en la mitología griega al **padre de los dioses y de los hombres que habitaban en el monte Olimpo en la Grecia Antigua**. Por otro lado, era conocido por Júpiter entre los romanos.

No obstante, en la mitología griega también era el “**dios del cielo y del trueno**”, más tarde fue llamado como “dios de la justicia y de la ley”. De lo anterior, derivan sus atributos: el rayo con el que elimina a sus enemigos, el trueno para demostrar su enfado, el cetro y la corona como símbolos de poder.

Asimismo, el dios Zeus poseía la capacidad de transformarse en águila como símbolo de poder y/o toro como emblema de fertilidad, siendo conocido por sus aventuras que ocasionaron descendientes entre dioses y héroes como Atenas, Apolo, Dionisio, Helena, entre otros.

Es de destacar, que Zeus era considerado como el señor de los hombres y el mandatario de los demás dioses que habitaban en el monte Olimpo. Zeus participaba de diversos cultos y recibió diferentes títulos como: Zeus Olimpo, Zeus Agoreu, entre otros, pero sin duda alguna su principal centro de culto fue Olimpia, conocida por la gigantesca estatua de Zeus, creada por el escultor Fidias.

Los griegos en sus esculturas trabajaban a Zeus con una postura erguida y pose majestuosa, y en algunas artes añadían un rayo en su mano derecha. La estatua de Zeus en Olimpia formó parte de las siete maravillas del mundo antiguo, además de celebrarse los juegos olímpicos en su honra.

En cuanto a su etimología, la palabra Zeus proviene del griego *Zeuv*, a su vez este nombre deriva de la raíz indoeuropea *dyeu-/dyu-* que significa “luz diurna”.

Fuente: <https://www.significados.com/zeus/> (adaptado)





## TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

### Zeus

### Zeus

Se conoce como Zeus en la mitología griega al **padre de los dioses y de los hombres que habitaban en el monte Olimpo en la Grecia Antigua**. Por otro lado, era conocido por Júpiter entre los romanos.

Conhece-se como Zeus na mitologia grega o pai dos deuses e dos homens que habitavam no Monte Olimpo na Grécia Antiga. Por outro lado, era conhecido como Júpiter entre os romanos.

No obstante, en la mitología griega también era el **“dios del cielo y del trueno”**, más tarde fue llamado como “dios de la justicia y de la ley”. De lo anterior, derivan sus atributos: el rayo con el que elimina a sus enemigos, el trueno para demostrar su enfado, el cetro y la corona como símbolos de poder.

Não obstante, na mitologia grega também era o "deus do céu e do raio", mais tarde foi chamado como "deus da justiça e da lei". Do anterior, derivam seus atributos: o raio com o qual ilumina seus inimigos, o raio para demonstrar sua raiva, o cetro e a coroa como símbolos de poder.

Asimismo, el dios Zeus poseía la capacidad de transformarse en águila como símbolo de poder y/o toro como emblema de fertilidad, siendo conocido por sus aventuras que ocasionaron descendientes entre dioses y héroes como Atenas, Apolo, Dionisio, Helena, entre otros.



Além disso, o deus Zeus possuía a capacidade de se transformar em água como símbolo de poder e/ou touro como símbolo de fertilidade, sendo conhecido por suas aventuras que ocasionaram descendentes entre deuses e heróis como Atenas, Apolo, Dionísio, Helena, entre outros.

Es de destacar, que Zeus era considerado como el señor de los hombres y el mandatario de los demás dioses que habitaban en el monte Olimpo. Zeus participaba de diversos cultos y recibió diferentes títulos como: Zeus Olimpo, Zeus Agoreu, entre otros, pero sin duda alguna su principal centro de culto fue Olimpia, conocida por la gigantesca estatua de Zeus, creada por el escultor Fidias.

É de destacar, que Zeus era considerado como o senhor dos homens e o mandatário dos demais deuses que habitavam o monte Olimpo. Zeus participava de diversos cultos e recebeu diferentes títulos como: Zeus Olimpo, Zeus Agoreu, entre outros, mas sem dúvida alguma seu principal centro de culto foi Olímpia, conhecida pela gigantesca estátua de Zeus, criada pelo escultor Fídias.

Los griegos en sus esculturas trabajaban a Zeus con una postura erguida y pose majestuosa, y en algunas artes añadían un rayo en su mano derecha. La estatua de Zeus en Olimpia formó parte de las siete maravillas del mundo antiguo, además de celebrarse los juegos olímpicos en su honra.

Os gregos em suas esculturas trabalhavam Zeus com uma postura erguida e pose majestosa, e em algumas artes acrescentavam um raio em sua mão direita. A estátua de Zeus em Olímpia fez parte das sete maravilhas do mundo antigo, além de se celebrar os jogos olímpicos em sua honra.



En cuanto a su etimología, la palabra Zeus proviene del griego *ZeuV*, a su vez este nombre deriva de la raíz indoeuropea *dyeu-/dyu-* que significa “luz diurna”.

Quanto a sua etimologia, a palavra Zeus provém do grego *ZeuV*, este nome deriva da raiz indo-europeia *dyeu-/dyu-* que significa "luz diurna".